

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Астраханский государственный университет имени В. Н Татищева»
(Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева)

СОГЛАСОВАНО

Руководители ОПОП

Ю.Н. Петелина

«б» июня 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

завкафедрой восточных языков

Ю. Н. Петелина

«б» июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ГРАММАТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА»

Составитель

**Даниелян А.А., преподаватель кафедры
восточных языков**

Направление подготовки /
специальность

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль) ОПОП

**ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ
(ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК)**

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год приема

2023

Курс

4

Семестр

7

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целью освоения дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» формирование у студентов научных представлений о грамматическом строе персидского языка

1.2. Задачи освоения дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика»:

- сравнение и демонстрация различий между практической и теоретической грамматиками;
- анализ взаимосвязи единиц языка в языковой иерархии;
- рассмотрение грамматических категорий в свете принципов общего языкознания и анализ различных точек зрения исследователей в трактовке данных категорий

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» относится к обязательной части подготовки бакалавров Б1.Б.08.09 по направлению 45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (персидский язык) и осваивается в 7 семестре.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы базовые знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

– «Практический курс первого иностранного языка»

Знания: норм изучаемого иностранного языка – основных фонетических, лексических, грамматических явлений; специфики речевого взаимодействия в устной и письменной формах в соответствии с нормами, принятыми в иноязычной культуре, с учетом специфической речевой ситуации; особенностей построения монолога, диалога-расспроса, диалога-обмена мнениями, диалога-побуждения; форм и способов организации устного текста и письменного высказывания; способов извлечения информации из аутентичного звучащего текста (монологического или диалогического); основных особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основ межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке в различных сферах

Умения: осуществлять поиск, анализировать, сравнивать, сопоставлять, аргументировать, суммировать информацию, излагать ее устно и письменно; использовать лексику, предусмотренную программой курса в диалогической и монологической речи; фонетически, интонационно грамотно оформлять речь; строить речевое взаимодействие в устной и письменной формах в специфической речевой ситуации в соответствии с нормами, принятыми в той или иной культуре; вести диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог-побуждение и др.; композиционно грамотно составлять текст; логически верно выражать свои мысли в письменной и устной форме на иностранном языке; строить высказывания различных видов регистра общения;

Навыки: общения в типичных сценариях взаимодействия; опытом построения монологического и диалогического высказывания в рамках изученных тем с учетом предложенной коммуникативной ситуации; анализа и составления текстов разных жанров; аудирования и чтения с извлечением основной информации, с полным пониманием содержания и смысла, с выборочным извлечением информации, с критической оценкой прослушанного монологического или диалогического высказывания; коммуникативного чтения адаптированных художественных текстов с применением стратегий ознакомительного, поискового и просмотрового чтения; продуцирования письменных высказываний разного типа; ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной

сферах общения на материале изученных тем.

– «Стилистика»

Знания: основные теоретические положения стилистической стратификации; особенности функциональных стилей изучаемого иностранного языка (обиходно - разговорного, официального, научного, публицистического, стиля художественной литературы); основные положения теории текста, раскрывающие ее объект, предмет; общие закономерности структурно-семантической организации текста, его функционально-стилевую дифференциацию;

Умения: выявлять и анализировать лингво – стилистические особенности иноязычных текстов разных жанров; строить речевое высказывание в соответствии с особенностями соответствующего функционального стиля; избегать допущения стилистических ошибок в устной и письменной речи; составлять тексты и деловые документы в соответствии с особенностями конкретного стиля;

Владения: навыками понимания иноязычных текстов различной функционально-стилевой и жанровой принадлежности; навыком построения высказывания на иностранном языке с учетом соответствующего функционального стиля; навыком анализа иноязычных текстов с позиций теории функциональных стилей; навыками квалификации текста на основе результатов аналитической деятельности;

– «Лексикология»

Знания: цели и задачи, объект исследования лексикологии, ее общую направленность, место и значимость в системе теоретических дисциплин; научные концепции (точки зрения) по основным темам курса; основное, типичное, закономерное в рамках тем (например, продуктивные словообразовательные модели в современном персидском языке);

Умения: анализировать и интерпретировать предложенные языковые явления; соотнести содержание лексикологии с содержанием других дисциплин; показать закономерности/особенности дисциплины лексикологии на своих примерах (анализ типов слов, словосочетаний);

Владения: навыками устной и письменной речи на иностранном языке. навыками интерпретации языковых явлений с опорой на ту или иную теорию навыками выделять общее/особенное в языковых явлениях (например, сгруппировать слова/словосочетания по реализуемым лексическим значениям).

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

– производственная практика

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки (специальности):

– общепрофессиональные компетенции (ОПК): Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1)

Таблица 1. Декомпозиция результатов обучения

Код компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины		
	Знать	Уметь	Владеть

ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	основные теоретические положения разделов языкознания (фонетики, лексикологии, грамматики, стилистики), правила орфографии и пунктуации, функциональные разновидности изучаемого языка	применять знания теоретических положений разделов языкознания (фонетики, лексикологии, грамматики, стилистики), применять правила орфографии и пунктуации, анализировать функциональные разновидности изучаемого языка	навыками применения знаний теоретических положений разделов языкознания (фонетики, лексикологии, грамматики, стилистики), правилами орфографии и пунктуации, навыками анализа функциональных разновидностей изучаемого языка
---	--	--	--

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов, из них 30 часов выделено на контактную работу обучающихся с преподавателем (15 часов – лекции и 15 часов – практические занятия) и 78 часов – на самостоятельную работу обучающихся.

Таблица 2. Структура и содержание дисциплины

Наименование раздела (темы)	Семестр	Контактная работа (в часах)			Самостоят. работа		Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
		Л	ПЗ	ЛР	КР	СР	
Тема 1. Становление персидского языка как национального языка страны. Основные этапы изучения грамматического строя персидского языка в Иране и за рубежом.	7	2	2			12	Тест
Тема 2. Фонетическая и морфологическая структура персидского слова.		2	2			12	Коллоквиум
Тема 3. Морфология. Именные части речи. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Имя числительное.		2	2			12	Коллоквиум
Тема 4. Глагол. Категория времени. Неличные формы глагола.		2	2			12	Коллоквиум
Тема 5. Служебные части речи. Модальные слова. Предлоги и послелого. Частицы. Союзы. Междометия.		2	2			10	Тест
Тема 6. Синтаксис. Словоосочетание. Простое предложение. Члены предложения.		2	2			10	Коллоквиум
Тема 7. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения.		3	3			10	Тест

Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений.						
Итого		15	15		78	Экзамен

Таблица 3. Матрица соотнесения тем/разделов учебной дисциплины и формируемых компетенций

Раздел, тема дисциплины	Кол-во часов	Код компетенции	Общее количество компетенций
		ОПК-1	
Тема 1. Становление персидского языка как национального языка страны. Основные этапы изучения грамматического строя персидского языка в Иране и за рубежом.	16	+	1
Тема 2. Фонетическая и морфологическая структура персидского слова.	16	+	1
Тема 3. Морфология. Именные части речи. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Имя числительное.	16	+	1
Тема 4. Глагол. Категория времени. Неличные формы глагола.	16	+	1
Тема 5. Служебные части речи. Модальные слова. Предлоги и послелоги. Частицы. Союзы. Междометия.	14	+	1
Тема 6. Синтаксис. Словоосочетание. Простое предложение. Члены предложения.	14	+	1
Тема 7. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений.	16	+	1
Итого	108		

Краткое содержание дисциплины

Тема 1. Становление персидского языка как национального языка страны. Основные этапы изучения грамматического строя персидского языка в Иране и за рубежом.

Тема 2. Фонетическая и морфологическая структура персидского слова.

Тема 3. Морфология. Именные части речи. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Имя числительное.

Тема 4. Глагол. Категория времени. Неличные формы глагола.

Тема 5. Служебные части речи. Модальные слова. Предлоги и послелоги. Частицы. Союзы. Междометия.

Тема 6. Синтаксис. Словоосочетание. Простое предложение. Члены предложения.

Тема 7. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ И ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Указания для преподавателей по организации и проведению учебных занятий по дисциплине (модулю)

Лекционные и практические проводятся с использованием мультимедийных средств.

Лекции проводятся в форме дискуссий, семинары – в форме беседы, выступлений (сообщений) студентов по обсуждаемой теме.

Курс начинается с вводной лекции. Она знакомит студентов с целью и назначением дисциплины, ее ролью и местом в системе учебных дисциплин. Далее дается краткий обзор курса (вехи развития данной науки, имена известных исследователей отрасли). В такой лекции указывается на научные общие проблемы, намечаются перспективы развития науки и ее значения для практики.

На лекциях излагаются наиболее общие и сложные вопросы курса. Теоретические положения, излагаемые в лекциях, конкретизируются и закрепляются в ходе практических занятий, а также в ходе самостоятельного изучения теоретического курса студентами. Обучающиеся систематизируют полученные знания и повторяют пройденный материал, пользуясь основной и дополнительной литературой, ресурсами сети Интернет. Проверка выполнения самостоятельной работы проводится на аудиторных занятиях, во время промежуточного и итогового контроля.

Требования к лекции:

- научность и информативность, доказательность и аргументированность, наличие достаточного количества ярких, убедительных примеров, фактов, обоснований, документов и научных доказательств;

- активизация мышления слушателей, постановка вопросов для размышления, четкая структура и логика раскрытия последовательно излагаемых вопросов;

- разъяснение вновь вводимых терминов и названий, формулирование главных мыслей и положений, обоснование выводов;

- эмоциональность формы изложения, доступный и ясный язык.

Структура лекций:

По своей структуре лекции отличаются одна от другой. Все зависит от содержания и характера излагаемого материала, но существует общий структурный каркас, применимый к любой лекции. Прежде всего, это наличие плана лекции и строгое ему следование. В план включаются наименования основных узловых вопросов лекции, которые могут послужить для составления экзаменационных билетов.

Форма лекции может зависеть от ряда условий, прежде всего от характера темы и содержания материала. Характер излагаемого материала по теоретической грамматике персидского языка определяет использование в основном традиционной для вузовской лекции формы, которая обычно называется информационно-аналитической. Выступление преподавателя с лекцией по той или иной теме сопровождается тематической презентацией.

Практические занятия (ПЗ) по теорграмматике персидского языка предназначены для углубленного изучения дисциплины, они играют важную роль в выработке у студентов навыков применения полученных знаний для решения практических задач совместно с преподавателем. Практические занятия проводятся после окончания лекции по теме, и логически продолжают работу, начатую в ходе теоретического обучения.

ПЗ призваны углублять, расширять, детализировать знания, полученные на лекциях в обобщенной форме, и содействовать выработке навыков профессиональной деятельности. Они развивают научное мышление и речь, позволяют проверить знания студентов и выступают как средства оперативной обратной связи, формируют компетенцию речевой профессиональной культуры. Методика ПЗ может быть различной, она зависит от авторской индивидуальности преподавателя. Важно, чтобы различными методами достигалась общая дидактическая цель, которая должна быть ясна не только преподавателю, но и студентам.

Следует организовывать ПЗ так, чтобы студенты постоянно ощущали нарастание сложности выполняемых заданий, испытывали положительные эмоции от переживания собственного успеха в учении, были заняты напряженной творческой работой, поисками правильных и точных решений. Большое значение имеют индивидуальный подход и продуктивное педагогическое общение. Обучаемые должны получить возможность

раскрыть и проявить свои способности, свой личностный потенциал. Поэтому при разработке заданий и плана занятий преподаватель должен учитывать уровень подготовки и интересы каждого студента группы, выступая в роли консультанта и не подавляя самостоятельности и инициативы студентов.

Для успешного изучения дисциплины студентам необходимо в обязательном порядке посещать лекционные и семинарские занятия, тщательно конспектировать обсуждаемый материал и уделять особое внимание самостоятельной подготовке к семинарам. Семинарские занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем изучаемого раздела теоретической грамматики, обозначенных выше, в списке тем разделов дисциплины, и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся аргументированно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, вести полемику, убеждать, доказывать, опровергать, отстаивать свои убеждения, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по теме. Все это помогает приобрести навыки и умения, необходимые современному специалисту и способствует развитию профессиональной компетентности. Подготовка к семинарскому занятию может иметь следующие виды: обсуждение теоретических вопросов, вынесенных на самостоятельное изучение, обсуждение теоретических вопросов, рассмотренных в лекционной части курса, а также выполнение практических (тестовых) заданий.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика»:

а) Основная литература:

1. Рубинчик Ю.А. Грамматика современного персидского литературного языка. – М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001. – 600 с.

б) Дополнительная литература:

1. Персидский язык и правила правописания (5) для 3 уровня группы теоретического обучения. - Тегеран : Сахами ам Минпрос ИРН, 1997. - 258 с.

2. Персидский язык и правила правописания (3) и (4) для 3 уровня профессионального обучения. - Тегеран : М-во Просвещения ИРН, 1997. - 298 с.

3. Рубинчик Ю.А. Персидско-русский словарь. Издательство «Советская энциклопедия», Москва, 1970 – 784 стр., 848 стр.

4. Восканян Г.А. Русско-персидский словарь: Ок. 30 000 слов. – М.: Рус.яз., 1986 – 832 с.

5. Эдельман Д.И. Сравнительная грамматика восточноиранских языков. – М.: Вост. Лит., 2009. – 280 с.

5.2. Указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студента осуществляется в следующих формах: подготовка к семинарским занятиям, ведение глоссария терминов; подготовка презентаций с использованием мультимедийной установки. Контроль самостоятельного освоения студентами содержания дисциплины включает выполнение тестов, а также написание курсовых проектов по проблемам теоретической грамматики персидского языка. Итоговая аттестация предполагает сдачу экзамена, составной частью которого являются теоретические вопросы по курсу «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика». Текущий контроль осуществляется на лекциях и семинарских занятиях в процессе общения между преподавателем и студентами по обсуждаемым вопросам в формах: устного опроса, индивидуального собеседования, тестирования, проверки преподавателем конспектов лекций, глоссария терминов. Планы семинарских занятий включают вопросы и задания, которые дают студенту возможность осуществлять самоконтроль и самооценку успешности подготовки и каждому занятию. Промежуточный контроль освоения студентами содержания дисциплины осуществляется при проверке курсовых проектов, составленных студентами, а также письменного тестирования по

пройденным разделам курса. Итоговый контроль предусматривает проведение устного зачёта по окончании 7-го семестра. Экзаменационный билет включает не менее 2-ух теоретических вопросов.

Таблица 4. Содержание самостоятельной работы обучающихся

Темы/вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Формы работы
Тема 1. Становление персидского языка как национального языка страны. Основные этапы изучения грамматического строя персидского языка в Иране и за рубежом.	12	Подготовка к семинарскому занятию
Тема 2. Фонетическая и морфологическая структура персидского слова.	12	Подготовка к семинарскому занятию
Тема 3. Морфология. Именные части речи. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Имя числительное.	12	Подготовка к семинарскому занятию
Тема 4. Глагол. Категория времени. Неличные формы глагола.	12	Подготовка к семинарскому занятию
Тема 5. Служебные части речи. Модальные слова. Предлоги и послелог. Частицы. Союзы. Междометия.	10	Подготовка к семинарскому занятию
Тема 6. Синтаксис. Словоосочетание. Простое предложение. Члены предложения.	10	Подготовка к семинарскому занятию
Тема 7. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений.	10	Подготовка к семинарскому занятию

5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно

Написание курсовых работ не предусмотрено.

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При реализации учебной работы по данной дисциплине возможно применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Формы и технологии, используемые для освоения дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика», реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию поликультурной языковой личности, способного осуществлять продуктивную профессиональную деятельность по выбранной и осваиваемой в вузе специальности. Вышеозначенные подходы обеспечивают при этом развитие способностей студентов осмысленно осуществлять профессиональную деятельность на уровне бакалавра, используя полученные в результате прохождения данного курса знания, умения и навыки по теории изучаемого иностранного (персидского) языка как своей основной специальности. Данный курс при этом нацелен на развитие и дальнейшее формирование когнитивных способностей студентов, готовности их к саморазвитию и самообразованию. Он также способствует повышению творческого потенциала личности будущего специалиста в осуществлении своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на принципе осмысленного употребления полученных в курсе теоретических сведений в их практическом применении в ходе анализа и обработки

используемого в процессе своей профессиональной деятельности языкового материала, а это является значительным фактором повышения эффективности будущей профессиональной деятельности подготавливаемого нами бакалавра.

6.1. Образовательные технологии

При реализации учебной работы по данной дисциплине возможно применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Формы и технологии, используемые для освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения», реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию поликультурной языковой личности, способного осуществлять продуктивную профессиональную деятельность по выбранной и осваиваемой в вузе специальности. Вышеозначенные подходы обеспечивают при этом развитие способностей студентов осмысленно осуществлять профессиональную деятельность на уровне бакалавра, используя полученные в результате прохождения данного курса знания, умения и навыки по практике персидского языка. Данный курс при этом нацелен на развитие и дальнейшее формирование когнитивных способностей студентов, готовности их к саморазвитию и самообразованию. Он также способствует повышению творческого потенциала личности будущего специалиста в осуществлении своих профессиональных обязанностей.

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) интерактивном взаимодействии обучающихся и преподавателя в режимах on-line и off-line в форме: лекций-презентаций и видео лекций.

При освоении данной дисциплины предполагается использование следующих основных образовательных технологий: технологии модульного обучения, предусматривающей деление содержания дисциплины на достаточно автономные разделы, интегрированные в общий курс; технологии развития критического мышления, способствующей формированию самостоятельной разносторонней личности, открытой для новых идей, способной критически относиться к информации, умеющей фильтровать, отбирать необходимую информацию для решения поставленной задачи; необходимо при этом самым широким образом применять интернет – технологии, которые предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки самых разнообразных проектов, ведения различного рода исследований.

Таблица 5 – Образовательные технологии, используемые при реализации учебных занятий

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Форма учебного занятия		
	Лекция	Коллоквиум	Лабораторная работа
Тема 1. Становление персидского языка как национального языка страны. Основные этапы изучения грамматического строя персидского языка в Иране и за рубежом.	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено
Тема 2. Фонетическая и морфологическая структура персидского слова.	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено
Тема 3. Морфология. Именные части речи. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Имя числительное.	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено
Тема 4. Глагол. Категория времени. Неличные формы	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено

глагола.			
Тема 5. Служебные части речи. Модальные слова. Предлоги и послелого. Частицы. Союзы. Междометия.	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено
Тема 6. Синтаксис. Словоосочетание. Простое предложение. Члены предложения.	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено
Тема 7. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений.	Обзорная лекция	Коллоквиум	Не предусмотрено

6.2. Информационные технологии

Изучение курса «Практикум по культуре речевого общения» предполагает использование следующих информационных технологий: использование возможностей Интернета в учебном процессе (использование электронной почты преподавателя (рассылка заданий, предоставление выполненных работ, ответы на вопросы, ознакомление учащихся с оценками, рекомендации и исправления); использование электронных учебников и различных сайтов (электронные библиотеки, журналы и т.д.); использование средств представления учебной информации (электронных учебных пособий, применение новых технологий для проведения семинаров с использованием презентаций и т.д.).

6.3. Программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

6.3.1. Программное обеспечение

Наименование программного обеспечения	Назначение
Adobe Reader	Программа для просмотра электронных документов
Платформа дистанционного обучения LMS Moodle «Электронное образование»	Виртуальная обучающая среда
MathCad 14	Система компьютерной алгебры из класса систем автоматизированного проектирования, ориентированная на подготовку интерактивных документов с вычислениями и визуальным сопровождением
Moodle	Образовательный портал ФГБОУ ВО «АГУ»
1С: Предприятие 8	Система автоматизации деятельности на предприятии
Mozilla FireFox	Браузер
Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013	Пакет офисных программ
7-zip	Архиватор
Microsoft Windows 7 Professional	Операционная система
Kaspersky Endpoint Security	Средство антивирусной защиты
KOMPAS-3D V13	Создание трехмерных ассоциативных моделей отдельных элементов и сборных конструкций из них

Blender	Средство создания трехмерной компьютерной графики
Cisco Packet Tracer	Инструмент моделирования компьютерных сетей
Google Chrome	Браузер
CodeBlocks	Кроссплатформенная среда разработки
Eclipse	Среда разработки
Far Manager	Файловый менеджер
Lazarus	Среда разработки
Notepad++	Текстовый редактор
OpenOffice	Пакет офисных программ
Opera	Браузер
Paint.NET	Растровый графический редактор
PascalABC.NET	Среда разработки
PyCharm EDU	Среда разработки
R	Программная среда вычислений
Scilab	Пакет прикладных математических программ
Sofa Stats	Программное обеспечение для статистики, анализа и отчетности
VirtualBox	Программный продукт виртуализации операционных систем
VLC Player	Медиапроигрыватель
VMware (Player)	Программный продукт виртуализации операционных систем
WinDjView	Программа для просмотра файлов в формате DJV и DjVu
Maple 18	Система компьютерной алгебры
MATLAB R2014a	Пакет прикладных программ для решения задач технических вычислений
Microsoft Visual Studio	Среда разработки
Oracle SQL Developer	Среда разработки
VISSIM 6	Программа имитационного моделирования дорожного движения
VISUM 14	Система моделирования транспортных потоков
IBM SPSS Statistics 21	Программа для статистической обработки данных

6.3.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

<i>Наименование современных профессиональных баз данных, информационных справочных систем</i>
<p>Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО «ИВИС» http://dlib.eastview.com Имя пользователя: AstrGU Пароль: AstrGU</p>
<p>Электронные версии периодических изданий, размещённые на сайте информационных ресурсов www.polpred.com</p>
<p>Электронный каталог Научной библиотеки АГУ на базе MARK SQL НПО «Информ-систем» https://library.asu.edu.ru/catalog/</p>

<i>Наименование современных профессиональных баз данных, информационных справочных систем</i>
Электронный каталог «Научные журналы АГУ» https://journal.asu.edu.ru/
Корпоративный проект Ассоциации региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН) «Межрегиональная аналитическая роспись статей» (МАРС) – сводная база данных, содержащая полную аналитическую роспись 1800 названий журналов по разным отраслям знаний. Участники проекта предоставляют друг другу электронные копии отсканированных статей из книг, сборников, журналов, содержащихся в фондах их библиотек. http://mars.arbicon.ru
Справочная правовая система КонсультантПлюс. Содержится огромный массив справочной правовой информации, российское и региональное законодательство, судебную практику, финансовые и кадровые консультации, консультации для бюджетных организаций, комментарии законодательства, формы документов, проекты нормативных правовых актов, международные правовые акты, правовые акты, технические нормы и правила. http://www.consultant.ru

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

При проведении текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» проверяется сформированность у обучающихся компетенций, указанных в разделе 3 настоящей программы. Этапность формирования данных компетенций в процессе освоения образовательной программы определяется последовательным освоением дисциплин и прохождением практик, а в процессе освоения дисциплины – последовательным достижением результатов освоения содержательно связанных между собой разделов, тем.

Таблица 6 – Соответствие изучаемых разделов, тем дисциплины, результатов обучения по дисциплине и оценочных средств

Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции (компетенций)	Наименование оценочного средства
Тема 1. Становление персидского языка как национального языка страны. Основные этапы изучения грамматического строя персидского языка в Иране и за рубежом.	ОПК-1	Тест
Тема 2. Фонетическая и морфологическая структура персидского слова.	ОПК-1	Коллоквиум
Тема 3. Морфология. Именные части речи. Имя существительное. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Имя числительное.	ОПК-1	Коллоквиум
Тема 4. Глагол. Категория времени. Неличные формы глагола.	ОПК-1	Коллоквиум
Тема 5. Служебные части речи. Модальные слова. Предлоги и послелоги. Частицы. Союзы. Междометия.	ОПК-1	Тест

Тема 6. Синтаксис. Словоосочетание. Простое предложение. Члены предложения.	ОПК-1	Коллоквиум
Тема 7. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений.	ОПК-1	Тест

Типы контроля успешности освоения программы

- 1) текущий контроль успеваемости;
- 2) промежуточный контроль; проводится после завершения изучения одной или нескольких учебных тем;
- 3) промежуточная аттестация;
- 4) итоговый контроль.

Текущий контроль успеваемости – это проверка усвоения учебного материала, регулярно осуществляемая на протяжении семестра.

Промежуточный контроль проводится после завершения изучения одной или нескольких учебных тем. Осуществляется в виде контрольных опросов.

Промежуточная аттестация — это оценка совокупности знаний, умений, навыков по дисциплине в целом или по ее разделам.

Итоговый контроль проводится в форме зачета по дисциплине.

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие типы контроля:

- индивидуальное собеседование,
- устные ответы на вопросы,
- коллоквиум,
- выступления с сообщениями на семинаре.

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 7 – Показатели оценивания результатов обучения в виде знаний

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует глубокое знание теоретического материала, умение обоснованно излагать свои мысли по обсуждаемым вопросам, способность полно, правильно и аргументированно отвечать на вопросы, приводить примеры
4 «хорошо»	демонстрирует знание теоретического материала, его последовательное изложение, способность приводить примеры, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неполное, фрагментарное знание теоретического материала, требующее наводящих вопросов преподавателя, допускает существенные ошибки в его изложении, затрудняется в приведении примеров и формулировке выводов
2 «неудовлетворительно»	демонстрирует существенные пробелы в знании теоретического материала, не способен его изложить и ответить на наводящие вопросы преподавателя, не может привести примеры

Таблица 8 – Показатели оценивания результатов обучения в виде умений и владений

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует способность применять знание теоретического материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет

Шкала оценивания	Критерии оценивания
	задания, умеет обоснованно излагать свои мысли и делать необходимые выводы
4 «хорошо»	демонстрирует способность применять знание теоретического материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания, умеет обоснованно излагать свои мысли и делать необходимые выводы, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует отдельные, несистематизированные навыки, испытывает затруднения и допускает ошибки при выполнении заданий, выполняет задание по подсказке преподавателя, затрудняется в формулировке выводов
2 «неудовлетворительно»	не способен правильно выполнить задания

7.3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине

Вопросы коллоквиума

1. Нынешний этап развития ПЯ. ПЯ в условиях Исламской Республики Иран.
2. Изученность фонетики ПЯ. Морфологическая структура ПЯ.
3. Суффиксы множественности — исконные и арабские.
4. Степени сравнения прилагательных.
5. Основные этапы изучения грамматики ПЯ внутри Ирана и за рубежом.

Реформы письменности ПЯ.

6. Грамматические категории имен существительных.
7. Структура исконной и заимствованной лексики. Особенности арабской лексики.
8. Виды причастий.

Вопросы коллоквиума

1. Изафетное сочетание как основной тип фразеологической связи в ПЯ.
2. Сочинительная и подчинительная связь в сложном предложении в ПЯ.
3. Придаточные дополнительные. Придаточные определительные.

Придаточные времени.

4. Структурные типы фразеологических конструкций в ПЯ.
5. Классификация сложноподчиненных предложений.
6. Придаточные условные. Придаточные вступительные. Придаточные причины. Придаточные цели.

Тест

1. Предлоги, союзы, частицы, междометия и звукоподражательные слова в персидском языке относятся к служебным.

- а) да
- б) нет
- в) не все из этого списка

2. Делятся ли имена существительные персидского языка на одушевленные и неодушевленные?

- а) да
- б) нет

- в) есть исключения
3. Число и выделенность – единственные грамматические категории имен существительных современного персидского языка.
- а) да
б) нет
в) есть исключения
4. Одним из способов словообразования имен прилагательных является переход по конверсии в этот разряд различных причастий.
- а) да
б) нет
в) только в заимствованных словах
5. По своим грамматическим свойствам местоимения составляют единый разряд слов и не примыкают к частям речи.
- а) да
б) нет
в) есть исключения
6. В персидском языке имеется шесть типов служебных глаголов, которые используются в словообразовании, словоизменении и в сфере синтаксиса.
- а) да
б) нет
в) только в некоторых диалектных группах
7. В персидском языке имеется только пять видовременных форм со значением прошедшего времени.
- а) да
б) нет
в) только в некоторых диалектных группах
8. В персидском языке отсутствует неличная форма глагола – инфинитив.
- а) да
б) нет
в) только в некоторых диалектных группах
9. Послелог выполняет функции предлогов
- а) да
б) нет
в) в разговорной речи и языке поэзии
11. Безизафетная связь слов в словосочетании – это определения с определяемым.
- а) да
б) нет

Перечень вопросов, выносимых на зачёт

1. Местоимение. Структура местоимений. Разряды местоимений и их особенности.
2. Местоименные энклитики. Типы местоимений.
3. Имя числительное. Разряды числительных. Группы числительных.
4. Структура числительных. Нумеративы.
5. Глагол. Общая характеристика.
6. Основа настоящего и основа прошедшего времени глагола, их образование.
7. Превербы и их типы. Залог. Наклонение. Глагольные времена.
8. Времена сослагательного наклонения (аорист). Категория лица и числа. Неспрягаемые формы глагола. Отглагольные имена.
9. Глагольно-именные формы.
10. Наречие. Слабая развитость наречий.
11. Разряды наречий.

12. Предлог. Предлоги простые и сложные, первичные и отыменные.
13. Грамматикализация имен и наречий.
14. Части речи. Имена, глагол и наречия.
15. Знаменательные и служебные слова.
16. Отношение между именами существительными и прилагательными.
17. Отношение наречия к другим частям речи. Переход знаменательных слов в служебные.
18. Имена существительные и их лексико-грамматические разряды.
19. Грамматические категории имен существительных.
20. Отсутствие категории рода и способы выражения естественного различия пола.
21. Категория числа. Соотношение единственного и множественного числа имен.
22. Категория выделенности. Артикль и его функции.
23. Имя прилагательное. Семантика - грамматические разряды прилагательных.
24. Грамматические категории прилагательных.
25. Ученые - лингвисты об именных частях речи в персидском языке.
26. Объектный послелог. Происхождение объектного послелога и его функции.
27. Союзы. Классификация союзов по структуре и по семантике.
28. Междометия и частицы.
29. Синтаксические структуры и их характеристики. Типы словосочетаний.
30. Изафетные словосочетания. Словосочетания, построенные на примыкании.
31. Синтаксис простого предложения. Структурные особенности простых предложений. Порядок слов в простом предложении.
32. Подлежащее. Типология подлежащего, способы его выражения.
33. Сказуемое. Типология сказуемого.
34. Сложноподчиненные предложения, их классификация.
35. Придаточные подлежащные. Придаточные сказуемые.
36. Придаточные дополнительные. Придаточные определительные.
37. Придаточные времени. Придаточные условия. Придаточные уступительные. Придаточные причины. Придаточные цели.

38. Основные тенденции развития персидского языка.

Таблица 9 – Примеры оценочных средств с ключами правильных ответов

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях				
1.	Задание закрытого типа	<p>کدام گزینه نادرست است؟</p> <p>(آ) برج میلاد بلندترین ساختمانی است که دیده‌ام</p> <p>(ب) لباسی که خریدم، قرمز است</p> <p>(پ) ساختمان‌ها که خراب شدند، قدیمی بودند</p> <p>(ت) کتابی که از دوستم گرفتم، گم شد</p>	В	3

2.		دیشب دوستم مرا به خانه؟ (آ) دارد می‌رساند (ب) بلندترین (پ) برساند (ت) رساند	ت	3
3.		اورست که کوه در جهان است، در جنوب آسیا قرار دارد. (آ) بلنتر (ب) بلندترین (پ) بلند (ت) بلندتر از	ب	3
4.		امروز تولد دوستم است. این کیف را او خریدم. (آ) برای (ب) به (پ) از (ت) با	آ	3
5.		برای امشب به یک مهمانی دعوت و به شرکت در آن بسیار علاقه‌مندم. (آ) کرده‌ام (ب) شده‌بودم (پ) می‌کنم (ت) شده‌ام	ت	3
6.	Задани е открыт ого типа	به شکل گفتاری بنویسید: من فردا به دانشگاه‌امان می‌روم	فردا میرم دانشگاه‌امون	3
7.		به شکل تعارف چطور می‌گویند؟ С вашего разрешения я отойду	با اجازه شما مرخص میشم	3
8.		به شکل تعارف چطور می‌گویند؟ او امروز می‌آید	ایشان امروز تشریف می‌آورند	3
9.		به شکل تعارف چطور می‌گویند؟ ما پیش شما آمدیم	به زیارت شما رساندیم	3
10.		به شکل تعارف چطور می‌گویند؟ ببخشید آقای تسلیمی اینجا است؟	ببخشین جناب آقای تسلیمی تشریف دارن؟	3

Полный комплект оценочных материалов по дисциплине (модулю) (фонд оценочных средств) хранится в электронном виде на кафедре, утверждающей рабочую программу дисциплины (модуля), и в Центре мониторинга и аудита качества обучения.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

Контроль освоения содержания дисциплины осуществляется в форме текущего, промежуточного и итогового. Текущий контроль и самоконтроль проводится непосредственно на лекционных и семинарских занятиях. Он предполагает ответы на контрольные вопросы в рамках изучения каждого блока тем. Предусматривается выполнение различных видов заданий, написание докладов, сообщений, рефератов, которые составляют содержание индивидуального языкового портфолио студента

Контроль самостоятельного овладения студентами содержанием дисциплины проводится как в традиционной, так и в электронной форме в рамках аудиторной и внеаудиторной работы. Внеаудиторные формы контроля включают в себя проверку выполнения письменных заданий, а также индивидуальные и групповые консультации, собеседования по изучаемым темам. Итоговой форме контроля (зачёту) предшествует выполнение комплекса заданий в рамках подготовки на контрольные вопросы курса, направленных на оценку уровня сформированности заявленных компетенций.

Рекомендуемые типы контроля для оценивания результатов обучения.

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие типы

контроля:

- индивидуальное собеседование,
- устные ответы на вопросы,
- коллоквиум,
- выступления с докладами, сообщениями на семинаре.

Индивидуальное собеседование, письменная работа проводятся по разработанным вопросам по отдельному учебному элементу программы (дисциплине).

Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие типы контроля:

- практические контрольные задания (далее – ПКЗ), включающих одну или несколько задач (вопросов) в виде краткой формулировки действий (комплекса действий), которые следует выполнить, или описание результата, который нужно получить.

По сложности ПКЗ разделяются на простые и комплексные задания.

Простые ПКЗ предполагают решение в одно или два действия. К ним можно отнести: простые ситуационные задачи с коротким ответом или простым действием; несложные задания по выполнению конкретных действий. Простые задания применяются для оценки умений. Комплексные задания требуют многоходовых решений как в типичной, так и в нестандартной ситуациях. Это задания в открытой форме, требующие поэтапного решения и развернутого ответа, в т.ч. задания на индивидуальное или коллективное выполнение проектов, на выполнение практических действий или лабораторных работ. Комплексные практические задания применяются для оценки владений.

Типы практических контрольных заданий:

- задания на установление правильной последовательности, взаимосвязанности действий, выяснения влияния различных факторов на результаты выполнения задания;
- установление последовательности (описать алгоритм выполнения действия),
- нахождение ошибок в последовательности (определить правильный вариант последовательности действий);
- указать возможное влияние факторов на последствия реализации умения и т.д.
- задания на принятие решения в нестандартной ситуации (ситуации выбора, многоальтернативности решений, проблемной ситуации);
- задания на оценку последствий принятых решений;
- задания на оценку эффективности выполнения действия.

Таблица 10 – Технологическая карта рейтинговых баллов по дисциплине

№ п/п	Контролируемые мероприятия	Количество мероприятий / баллы	Максимальное количество баллов	Срок представления
Основной блок				
1.	Ответ на занятии	2	20	по
№ п/п	Контролируемые мероприятия	Количество мероприятий / баллы	Максимальное количество баллов	Срок представления
				расписанию
2.	Выполнение практического задания	1	10	по расписанию
3.	Выполнение тестовой работы	2	10	по расписанию
Всего			40	-

Блок бонусов				
4.	Посещение занятий	0,2 балла за занятие, но не более 8	10	по расписанию
5.	Своевременное выполнение всех заданий	0,2 балла за занятие, но не более 2		по расписанию
Всего			10	-
Дополнительный блок				
6.	Зачёт		50	по расписанию
Всего			50	-
ИТОГО			100	-

Таблица 11 – Система штрафов (для одного занятия)

Показатель	Балл
Опоздание на занятие	-10
Нарушение учебной дисциплины	-10
Неготовность к занятию	-50
Пропуск занятия без уважительной причины	-90

Таблица 12 – Шкала перевода рейтинговых баллов в итоговую оценку за семестр по дисциплине

Сумма баллов	Оценка по 4-балльной шкале
90–100	5 (отлично)
85–89	4 (хорошо)
75–84	
70–74	
65–69	3 (удовлетворительно)
60–64	2 (неудовлетворительно)
Ниже 60	

При реализации дисциплины в зависимости от уровня подготовленности обучающихся могут быть использованы иные формы, методы контроля и оценочные средства, исходя из конкретной ситуации.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература:

1. Алексеева, И.С. Профессиональный тренинг переводчика: Учебное пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей. Рек. Учебно-методическим объединением по лингвистическому образованию при Министерстве образования РФ для межвузовского использования в качестве учеб. пособ. - СПб.: Перспектива: Союз, 2008. - 288 с.

2. Хитрик, К.Н. Теория перевода. Персидский язык. Когнитивный аспект: рек. УМО по образованию в области лингвистики М-ва образования и науки РФ в качестве учебника для студентов, обучающихся по специальности "Перевод и переводоведение" / под ред. Дж. Дорри и С.Э. Талыбовой. - М.: Рема, 2009. - 222 с.

3. Алексеева, И.С. Введение в переводоведение: учеб. пособие для студ. филолог. и лингвистических фак. вузов. - 4-е изд.; стереотип. - М.; СПб.: Академия, СПбГУ, 2010. - 368

с.

4. Дубкова О.В., Теория и практика перевода иностранных текстов: Восточные языки [Электронный ресурс]: учебное пособие / Дубкова О.В. - Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2017. - 175 с. - ISBN 978-5-7782-3149-8 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778231498.html> (ЭБС «Консультант студента»)

5. Сдобников В.В., Перевод и коммуникативная ситуация [Электронный ресурс] / В.В. Сдобников - М.: ФЛИНТА, 2015. - 464 с. - ISBN 978-5-9765-2112-4 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976521124.html> (ЭБС «Консультант студента»)

6. Цвиллинг М.Я., О переводе и переводчиках. Сборник научных статей [Электронный ресурс] / Цвиллинг М.Я. - М.: Восточная книга, 2009. - 288 с. - ISBN 978-5-7873-0442-8 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304428.html> (ЭБС «Консультант студента»)

8.2. Дополнительная литература:

1. Персидский язык и правила правописания (5) для 3 уровня группы теоретического обучения. - Тегеран : Сахами ам Минпрос ИРН, 1997. - 258 с.

2. Персидский язык и правила правописания (3) и (4) для 3 уровня профессионального обучения. - Тегеран : М-во Просвещения ИРН, 1997. - 298 с.

3. Рубинчик Ю.А. Персидско-русский словарь. Издательство «Советская энциклопедия», Москва, 1970 – 784 стр., 848 стр.

4. Восканян Г.А. Русско-персидский словарь: Ок. 30 000 слов. – М.: Рус.яз., 1986 – 832 с.

5. Эдельман Д.И. Сравнительная грамматика восточноиранских языков. – М.: Вост. Лит., 2009. – 280 с.

8.3. Интернет-ресурсы, необходимые для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотечная система IPRbooks www.iprbookshop.ru

2. Электронно-библиотечная система BOOK.ru <https://book.ru>

3. Электронная библиотечная система издательства ЮРАЙТ, раздел «Легендарные книги» www.biblio-online.ru, <https://urait.ru/>

4. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех» <https://biblio.asu.edu.ru>

5. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». Для кафедры восточных языков факультета иностранных языков. Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым на основании прямых договоров с правообладателями по направлению «Восточные языки» www.studentlibrary.ru

6. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

7. Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru>

8. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://minobrnauki.gov.ru>

9. Министерство просвещения Российской Федерации <https://edu.gov.ru>

10. Федеральное агентство по делам молодёжи (Росмолодёжь) <https://fadm.gov.ru>

11. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки (Рособрнадзор) <http://obrnadzor.gov.ru>

12. Информационно-аналитический портал государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» <http://zhit-vmeste.ru>

13. Российское движение школьников <https://рдш.рф>

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по данной дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы. При этом обеспечена возможность осуществления одновременного индивидуального доступа к такой системе не менее чем для 25 процентов обучающихся.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и (или) электронными изданиями основной учебной и научной литературы по данной дисциплине. В библиотеке оборудован компьютерами читальный зал с доступом в Интернет для доступа к электронно-библиотечной системе.

Перечень материально-технического обеспечения данной дисциплины включает в себя: компьютерные классы с доступом в сеть Интернет, лингафонные кабинеты, мультимедийные классы. При использовании электронных изданий вуз обеспечивает каждого обучающегося рабочим местом в компьютерном классе в соответствии с объемом изучаемой дисциплины.

Рабочая программа дисциплины (модуля) при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-медико-педагогической комиссии. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Доклад (реферат) также может быть представлен в письменной форме, при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д.) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т. д.). Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т. д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).